PEERLESS®

109255

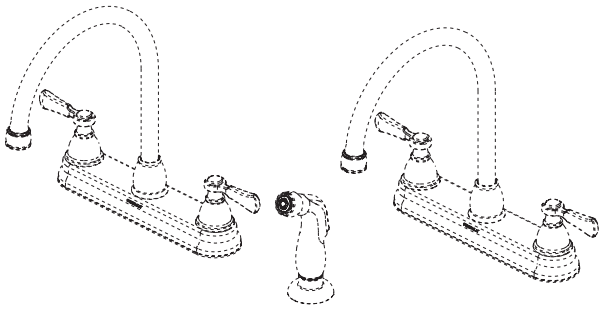
X00109255

TWO-HANDLE KITCHEN FAUCET WITH SPRAY

LLAVE DE AGUA/GRIFO DE PUENTE DE DOS MANIJAS PARA COCINAS CON ROCIADOR

ROBINET DE CUISINE À DEUX MANETTES AVEC DOUCHETTE

Model Number: _____
Número del modelo
Numéro de modèle



Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.peerlessfaucet.com/register

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.peerlessfaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.peerlessfaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.peerlessfaucet.com

1-800-438-6673
www.peerlessfaucet.com/customer-support

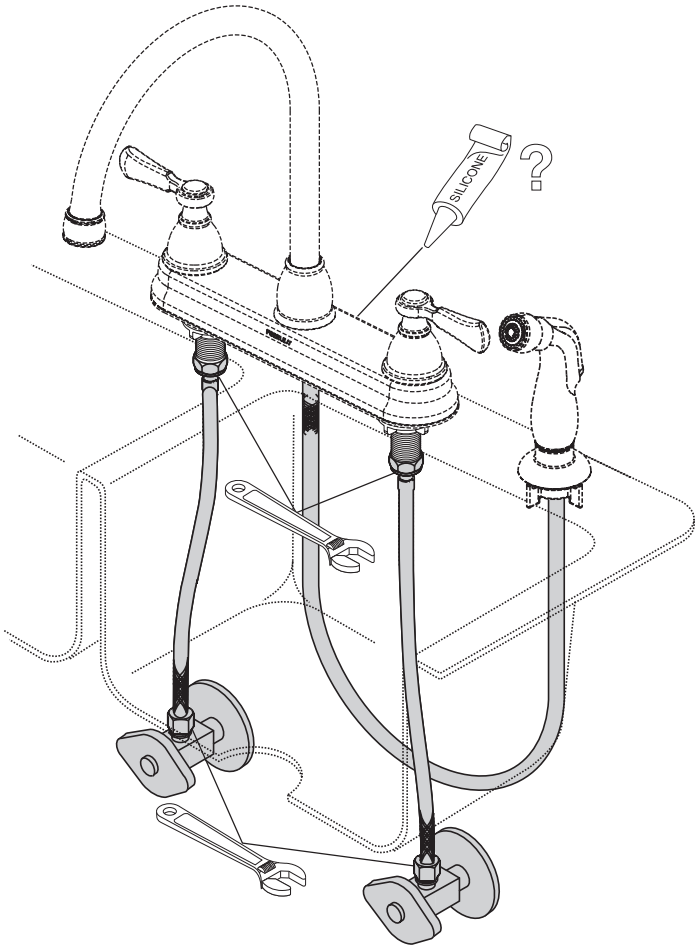


Image is for reference only.
La imagen es sólo para referencia.
L'image est fournie à titre indicatif seulement.

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

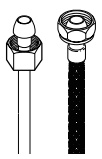
El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

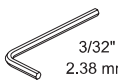
⚠ AVERTISSEMENT

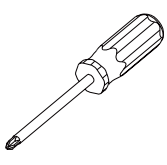
L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

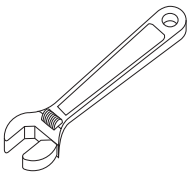
You may need:
Usted puede necesitar:
Articles dont vous pouvez avoir besoin :

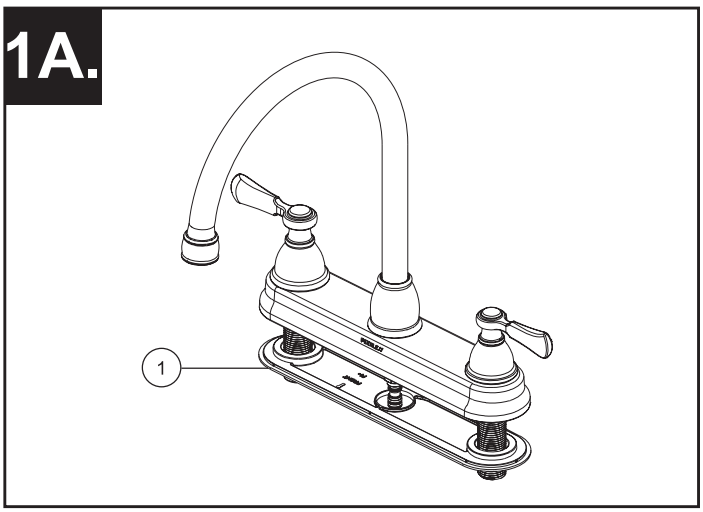


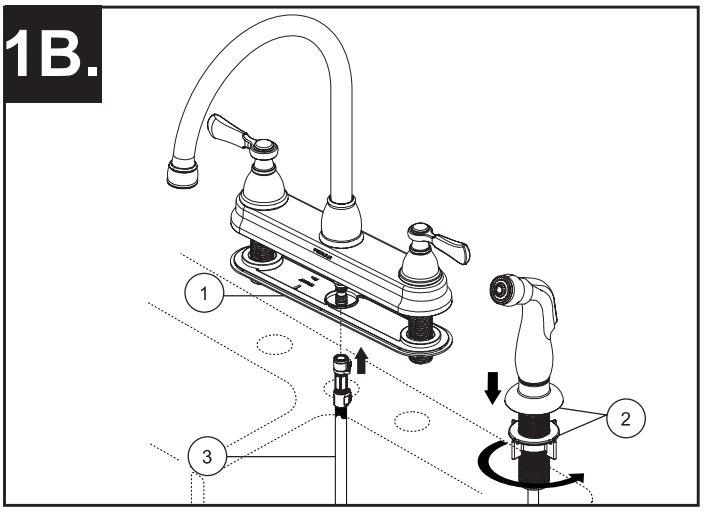


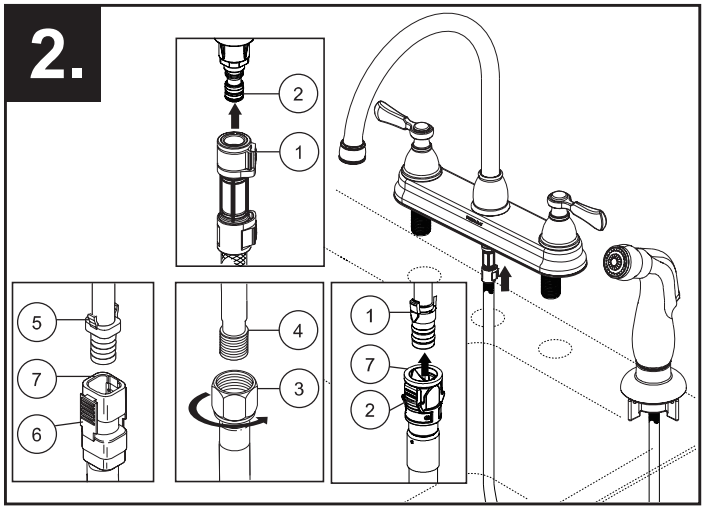


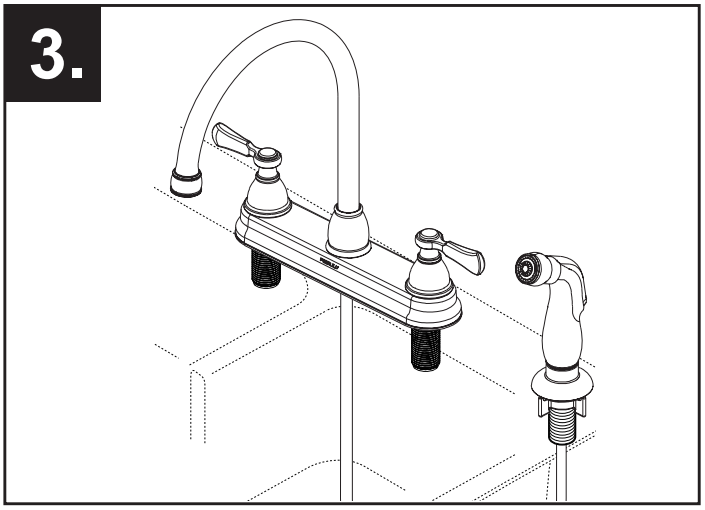












1A. **For Models Without A Spray Unit**
SHUT OFF WATER SUPPLIES. Remove old faucet. Place gasket (1) on bottom of new faucet. proceed to step 3.

2. Push quick connect (1) firmly upward and snap onto receiving tube tab (2) or thread the hose nut (3) onto the faucet outlet (4) or align tabs (5) and tabs (6) on quick connect (7). Push quick connect firmly upward and snap onto receiving tube tab (5). Pull down moderately to ensure each connection has been made.

1B. **For Models With A Spray Unit**
SHUT OFF WATER SUPPLIES. Remove old faucet. Place gasket (1) on bottom of new faucet. Mount spray support (2) in far right hole in sink. Insert spray hose (3) down through the support and up through center hole of sink.

3. Place faucet through mounting holes in sink.
OPTION: Use silicone under the gasket if deck surface is rough or uneven.

1A. **Para Modelos Sin Rociador**
CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Quite la llave vieja. Coloque el empaque (1) in la parte inferior de la llave. Continúe con el paso 3.

2. Firmemente presione las conexione (1) rápidas hacia arriba y a presión en la lengüeta del tubo receptor (2) o enrosque la tuerca (3) de la manguera en la salida de la llave de agua / grifo (4) o Alinee las lengüetas (5) con las lengüetas (6) en las conexione rápidas (7). Firmemente presione las conexiones rápidas hacia arriba y a presión en la lengüeta del tubo receptor (5). Hale hacia abajo moderadamente para asegurar que cada conexión se ha hecho.

1B. **Para Modelos Con Rociador**
CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Quite la llave vieja. Coloque el empaque (1) in la parte infe¬rior de la llave. Instale el soporte (2) del rociador en el fregadero. inserte la manguera (3) hacia abajo pasando por la base del rociador, y luego hacia arriba a través del hueco en el centro del fregadero.

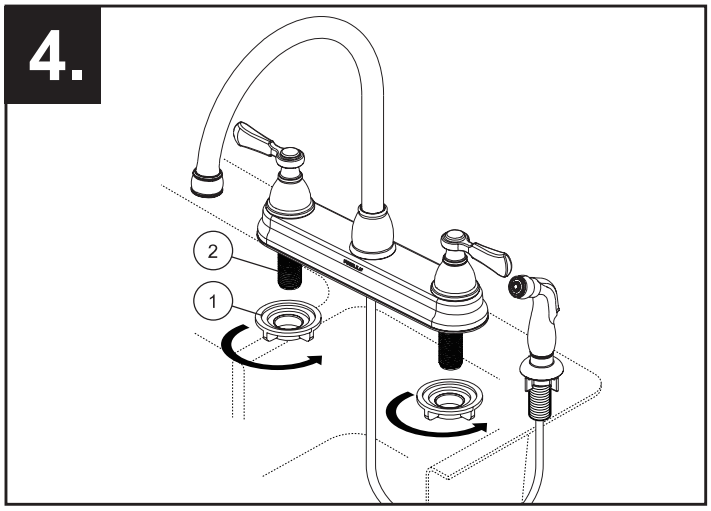
3. Coloque la llave de agua a través de los agujeros de instalación enelfregadero. **OPCIÓN: Use silicón por debajo del empaque si el borde está desnivelado.**

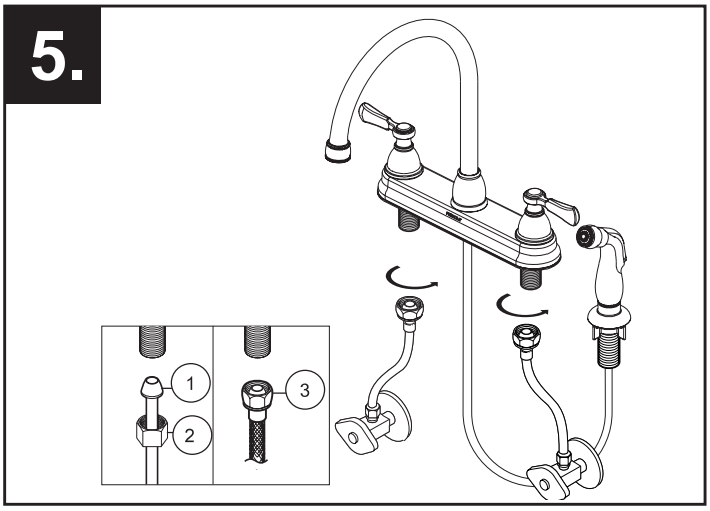
1A. **Modèles Sans Douchette**
COUPEZ L'ARRIVÉE D'EAU. Déposez le vieux robinet. Placez le joint (1) contre le dessous du robinet nuef. Passez à l'étape 3.

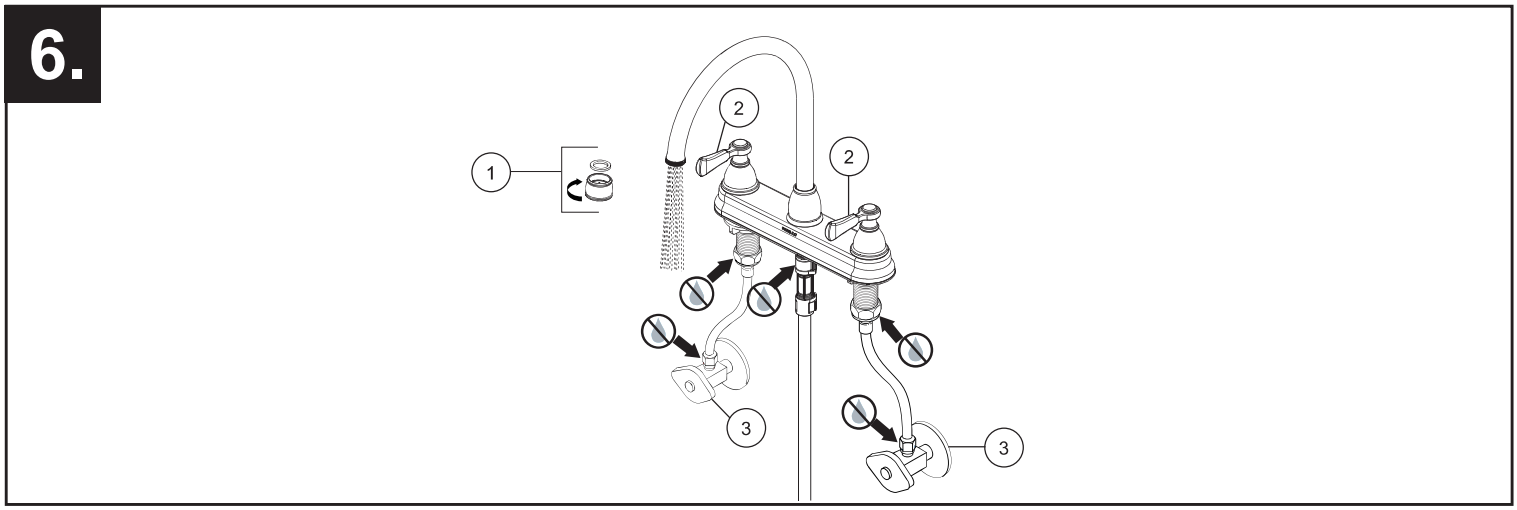
2. Poussez les raccord rapides (1) fermement vers le haut jusqu'à ce qu'ils s'accrochent à la patte du tube récepteur (2) ou Vissez l'écrou (3) à la sortie du robinet (4) ou Alignez les pattes (5) et les pattes (6) des raccord rapides (7). Poussez les raccords rapides fermement vers le haut jusqu'à ce qu'ils s'accrochent à la patte du tube récepteur (5).
Tirez modérément sur le raccord pour en vérifier la solidité.

1B. **Modèles Avec Douchette**
COUPEZ L'ARRIVÉE D'EAU. Déposez le vieux robinet. Placez le joint (1) contre le dessous du robinet neuf. Montez le support de la douchette (2) dans le trou à l'extrême droite de l'évier. Par le dessus, introduisez le tuyau de la douchette (3) dans le support et l'évier. Puis faites remonter le tuyau dans le trou au centre de l'évier.

3. Introduisez le robinet dans les orifices de montage de l'évier.
FACULTATIF : appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint si la surface de la plage est rugueuse ou inégale.







4. Set faucet into place and screw locknuts (1) onto threaded shanks (2) and hand tighten. No wrench is required.

5. **CONNECT TO WATER SUPPLIES. (HOOK-UPS NOT PROVIDED).**
Determine which type of connection you will be making.
Ball nose risers (1) (3/8" O.D. copper tubing) with coupling nuts (not supplied) (2) or 1/2" I.P.S faucet connectors (3).

6. **FLUSH SYSTEM/CHECK FOR LEAKS.**
Remove aerator (1). Turn faucet handles (2) all the way on. Turn on hot and cold water supplies (3) and flush water lines for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.** Check all connections at arrows for leaks. Replace aerator.

---

4. Atornille las contratuercas (1) sobre las espigas roscadas (2) y apriételas a mano.No se requiere llave de tuerca.

5. **CONECTE A LOS SUMINISTROS DE AGUA.**
(LAS CONEXIONES NO SON PROPORCIONADAS).
Determine que tipo de conexión usted va a hacer. Tubos montantes de nariz redondeada (1) (tubería de cobre de 3/8" D.E.) con tuercas de acoplamiento (no suministro) (2), o conectadores de llave I.P.S. de 1/2" (3).

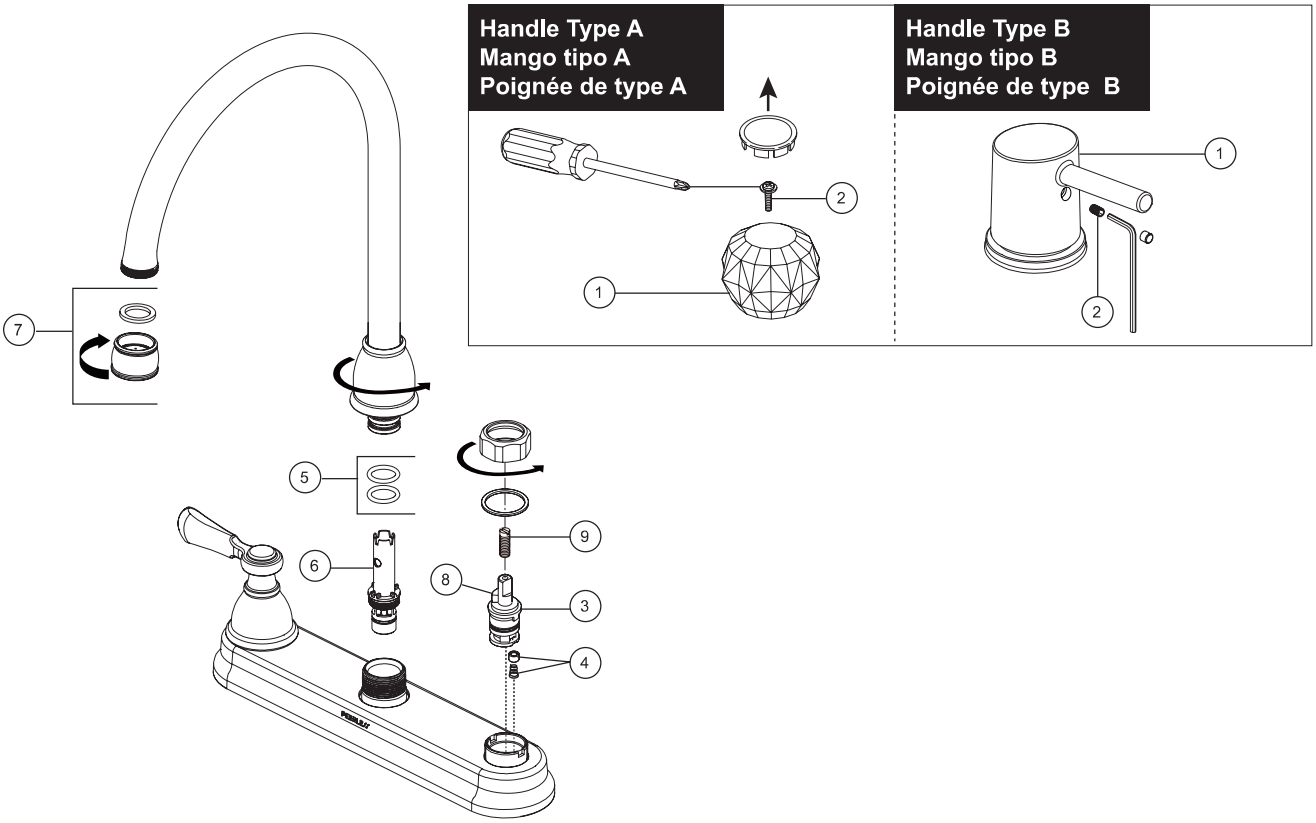
6. **DEJE CORRER EL AGUA POR EL SISTEMA/EXAMINE SI HAY FILTRACIONES.**
Quite el aireador (1). Gire las manijas de la llave (2) completamente a la posición abierta. Abra los suministros (3) deagua caliente y fría y deje que el agua corra por las líneaspor un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier escombro que pudiera causar daño a las partes internas.** Examine para asegurarse que no haya filtraciones. Reemplace el aireador.

---

4. Ajustez le robinet en place, puis montez les écrous freinés (1) sur les tiges filetées (2) et serrez-les à la main. Vous n'avez pas besoin d'une clé.

5. **RACCORDEMENT À LA TUYAUTERIE D'ALIMENTATION**
(RACCORDS NON FOURNIS)
Vous pouvez utiliser l'un ou l'autre des modes de branchement suivants: Tubes-raccords à extrémité arrondie (1) (tube de cuivre 3/8 po d.e.) avec écrous de raccordement (non fournir) (2) ou, raccords 1/2 po IPS pour robinetterie (3).

6. **RINCEZ L'INSTALLATION ET VÉRIFIEZ L'ÉTANCHÉITÉ.**
Enlevez l'aérateur (1). Tournez les poignées (2) du robinetpour ouvrir celui-ci complètement. Rétablissez l'alimentation eneau chaude et en eau froide (3), puis laissez s'écouler l'eauune minute. **Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet.** Vérifiez l'étanchéité. Remettez l'aérateur en place.



Maintenance

SHUT OFF WATER SUPPLIES

Remove Type A handles (1) by removing the cap and then removing screw (2) .
Remove Type B handles (1) by removing set screw (2).

If faucet leaks from spout:
Replace Stem Unit (3)* and Seats and Springs (4)

If faucet leaks from around spout bonnet:
Replace O-Rings (5).

If spray attachment does not function properly:
Clean or Replace Sprayer.

If spout more than pencil sized stream when using sprayer:
A. Remove and clean Diverter Assembly (6), or
B. Replace Diverter Assembly (6).

If faucet exhibits very low flow:
A. Remove and clean Aerator (7), or
B. Clean Seats and Springs (4) of any debris.

*Install stems (3) correctly for proper handle rotation:

Note: The stops (8) must point to the center of the faucet for proper handle rotation. If retention screws (9) included, remove them from old stem units and install in new stem unit assemblies.

Mantenimiento

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA

Quite las manijas tipo A (1) quitando la tapa y luego quitando el tornillo (2).
Quite las manijas Tipo B (1) quitando el tornillo de fijación (2).

Si la llave tiene fugas en la salida:
Reemplace los Ensamble de la Unidad del Vástago (3)* y Asientos y Resortes (4).

Si el agua se filtra alrededor del capuchón del tubo de salida:
Reemplace el Anillos “O” (5).

Si el ensamble del rociador no funciona bien:
Quite y Reemplazar rociador.

Si cuando usa el rociador el chorro de agua desde el surtidor es más grande que un lápiz:
A. Quite y limpie Ensamble del Desviador (6), o
B. Reemplace Ensamble del Desviador (6).

Si la llave muestra un flujo muy bajo:
A. Quite y limpie el aireador (7), o
B. Limpie los Asientos y Resortes (4) de cualquier escombro.

*Instale las espigas (3) correctamente para una giración correcta de la manija.

Nota: Los topes (8) deben señalar al centro de la llave de agua para obtener una rotación apropiada de la manija. Si es necesario, quite los tornillos de retención (9) de las unidades del vástago viegas y instale dentro de los ensamble de vástago nuevos.

Entretien

COUPEZ L’ARRIVÉE D’EAU

Enlevez les manettes de type A (1). Pour le faire, retirez le capuchon, puis la vis (2).
Enlevez les manettes de type B (1). Pour le faire, retirez la vis de calage (2).

Si le robinet fuit par le bec :
Remplacez l’obturateur (3)* ainsi que les sièges et les ressorts (4).

Si le robinet fult par l'enjoliveur de bec:
Remplacez les joints toriques (5).

Si la douchette ne fonctionne pas correctement :
Remplacer le pulvérisateur et nettoyez-le.

Si la douchette produit un jet plus gros qu’un crayon :
A. Enlevez l’inverseur (6) et nettoyez-le.
B. Au besoin, remplacez l’inverseur (6).

Si le robinet a un très faible débit:
A. Enlevez l’aérateur (7) aet nettoyez-le.
B. Nettoyez les sièges et les ressorts (4).

*Installez les obturateurs (3) correctement de sorte que les manettes pivotent normalement.

Note: les butées (8) doivent être orientées vers le centre du robinet pour que les manettes pivotent normalement. Au besoin, retirez les vis de retenue (9) des vieux obturateurs et montez-les dans les nouveaux obturateurs.les manettes pivotent normalement.

Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.